Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Healthcare Inspectorate Wales

Crynodeb Gwirio Ansawdd
Cyfarthfa Dental Care
Dyddiad y gweithgarwch: 18 Awst 2022

Dyddiad cyhoeddi: 6 Hydref 2022

Gellir darparu'r cyhoeddiad hwn a gwybodaeth arall gan AGIC mewn fformatau neu ieithoedd eraill ar gais. Bydd oediad byr wrth i ieithoedd a fformatau eraill gael eu cynhyrchu pan ofynnir amdanynt i ddiwallu anghenion unigol. Cysylltwch â ni am gymorth.

Bydd copïau o'r holl adroddiadau, pan fyddant wedi'u cyhoeddi, ar gael ar ein gwefan neu drwy gysylltu â ni:

Yn ysgrifenedig:

Rheolwr Cyfathrebu
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Llywodraeth Cymru
Parc Busnes Rhyd-y-car
Merthyr Tudful
CF48 1UZ

Neu drwy

Ffôn: 0300 062 8163

E-bost: agic@llyw.cymru

Gwefan: www.agic.org.uk

ISBN Digidol 978-1-80364-947-4

© Hawlfraint y Goron 2022

Crynodeb Gwirio Ansawdd

Ein dull gweithredu

Ymgymerodd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) â gwiriad ansawdd o bell o bractis Cyfarthfa Dental Care fel rhan o'i rhaglen o waith sicrwydd. Mae'r practis deintyddol hwn wedi'i leoli ym Merthyr Tudful, De Cymru, ac yn cynnig gofal deintyddol GIG a phreifat.

Mae gwiriadau ansawdd AGIC yn rhan o ddull newydd wedi'i deilwra ar gyfer gwaith sicrwydd ac maent yn un o nifer o ffyrdd y mae'n archwilio sut mae gwasanaethau gofal iechyd yn bodloni Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017.

Rhoddir adborth i gynrychiolwyr y gwasanaeth ar ddiwedd y gwiriad ansawdd, mewn ffordd sy'n cynorthwyo dysgu, datblygiad a gwelliant ar lefelau gweithredol a strategol.

Mae gwiriadau ansawdd yn giplun o'r safonau gofal mewn gwasanaethau gofal iechyd. Cânt eu cynnal oddi ar y safle'n gyfan gwbl ac maent yn canolbwyntio ar dri maes allweddol: atal a rheoli heintiau, llywodraethu (yn arbennig ynghylch staffio), a'r amgylchedd gofal. Mae'r gwaith yn archwilio trefniadau sydd ar waith i ddiogelu staff a chleifion rhag COVID-19, gan ein galluogi i ddarparu cyngor gwella cyflym a chefnogol i sicrhau gweithrediad diogel gwasanaethau yn ystod y pandemig. Gellir dod o hyd i ragor o wybodaeth am ein trefniadau sicrwydd a'n dull arolygu yma.

Gwnaethom siarad â rheolwr y practis a'r unigolyn cyfrifol ar 18/8/2022, a roddodd wybodaeth a thystiolaeth i ni am eu gwasanaeth. Gwnaethom ddefnyddio'r prif lwybrau ymholi canlynol:

- Pa newidiadau ydych chi wedi'u gweithredu yng ngoleuni COVID-19 i sicrhau y cynhelir safonau atal a rheoli heintiau?
- Sut ydych chi'n sicrhau y gall yr holl gleifion (gan gynnwys grwpiau sy'n agored i niwed / mewn perygl) gyrchu gwasanaethau mewn modd priodol a diogel?
- Sut ydych chi'n diwallu anghenion y cleifion Cymraeg wrth iddynt ddefnyddio gwasanaethau gofal iechyd drwy gyfrwng y Gymraeg?
- Sut mae'r practis a'r gwasanaethau y mae'n eu darparu wedi addasu yn ystod y cyfnod hwn o COVID-19?
- Sut ydych chi'n sicrhau bod cydraddoldeb a dull sy'n seiliedig ar hawliau'n cael eu hymgorffori ar draws y gwasanaeth?

Yr amgylchedd

Yn ystod y gwiriad ansawdd, gwnaethom ystyried sut mae'r gwasanaeth wedi ymateb i'r heriau a gyflwynwyd gan COVID-19 a sut mae'r gwasanaeth wedi cynllunio a rheoli'r amgylchedd gofal i sicrhau ei fod mor ddiogel â phosibl i gleifion, staff ac ymwelwyr.

Roedd y dogfennau allweddol a adolygwyd gennym yn cynnwys:

- Yr asesiad risg amgylcheddol diweddaraf

Gwnaethom hefyd holi cynrychiolwyr y gwasanaeth am y newidiadau y maent wedi'u gwneud i sicrhau bod y cleifion yn parhau i dderbyn gofal a thriniaeth yn unol â'u hanghenion.

Cafwyd y dystiolaeth gadarnhaol ganlynol:

Gwnaethom adolygu'r asesiad risg amgylcheddol a chadarnhau ei fod wedi'i gwblhau'n ddigonol a'i ddyddio.

Dywedodd rheolwr y practis wrthym am y newidiadau a wnaed i'r practis er mwyn lleihau'r risg o drosglwyddo COVID-19 yn y mannau cymunol a'r ystafelloedd triniaeth. Mae arwyddion cadw pellter cymdeithasol a sticeri llawr yn cael eu harddangos yn y man aros ac mae'r seddi wedi'u tynnu i ganiatáu ar gyfer cadw pellter cymdeithasol. Gofynnir i'r cleifion wisgo masgiau i'w hapwyntiadau o hyd oni bai eu bod wedi'u heithrio'n feddygol. Dywedodd y staff wrthym hefyd y bydd llawer o gleifion yn dal i ddewis aros yn eu ceir i'r staff eu ffonio i fynychu eu hapwyntiad, yn hytrach na defnyddio'r ystafell aros.

Dywedodd y staff wrthym fod gan bob ystafell driniaeth yr offer ar gyfer cynnal gweithdrefnau cynhyrchu aerosol.[1] Mae bysellfyrddau a llygod gwrth-ddŵr wedi'u gosod ym mhob un, a gosodir bag plastig dros sgrin y cyfrifiadur fel y gellir ei glanhau'n drylwyr. Mae pob ystafell wedi'i chlirio rhag annibendod.

Dywedwyd wrthym fod nifer o staff y practis yn siarad Cymraeg yn rhugl a bod rhai eraill yn dysgu ar hyn o bryd. Mae pob darn o wybodaeth gan y bwrdd iechyd a Llywodraeth Cymru yn cael ei arddangos yn ddwyieithog a rhoddodd y staff wybod i ni am gynlluniau i wneud yr holl wybodaeth ar y cyfryngau cymdeithasol yn ddwyieithog.

Nodwyd y meysydd canlynol i'w gwella:

Dywedodd y staff wrthym mai dim ond yn Saesneg y mae gwybodaeth cleifion ar gael ar hyn o bryd. Nid oes gan y practis neges peiriant ateb ddwyieithog ychwaith. Gwnaethom argymell bod y practis yn gweithredu pob un o'r rhain er mwyn gwella'r gwasanaeth dwyieithog.

[1] Mae gweithdrefn sy'n cynhyrchu aerosol yn weithdrefn feddygol a all arwain at ryddhau gronynnau yn yr aer (aerosolau) o'r system anadlu wrth drin rhywun yr amheuir ei fod, neu ei bod yn hysbys ei fod, yn dioddef o gyfrwng heintus a drosglwyddir yn gyfan gwbl neu'n rhannol trwy'r aer neu drwy ddefnynnau.

Atal a rheoli heintiau

Yn ystod y gwiriad ansawdd, gwnaethom ystyried sut mae'r gwasanaeth wedi ymateb i'r heriau a gyflwynwyd gan COVID-19, a pha mor llwyddiannus mae'n rheoli'r risg o heintiau er mwyn helpu i gadw cleifion, ymwelwyr a staff yn ddiogel.

Roedd y dogfennau allweddol a adolygwyd gennym yn cynnwys:

- Amserlenni glanhau'r practis
- Polisi glanhau
- Archwiliad dihalogi diweddaraf Memorandwm Technegol Iechyd Cymru 01-05
- Cofnodion gwiriadau dyddiol pob awtoclaf yn ystod y pythefnos diwethaf
- Gwiriadau dyddiol ar gyfer y bath uwchsain a'r diheintydd golchwr (pythefnos diwethaf)

Cafwyd y dystiolaeth gadarnhaol ganlynol:

Roedd amserlenni a chofnodion glanhau'r practis ar gyfer dihalogi offerynnau ac offer y practis, ynghyd â chopïau o gofnodion uwchsonig a gwiriadau dyddiol o'r awtoclaf a ddarparwyd, yn drwyadl ac wedi'u cwblhau.

Dywedodd rheolwr y practis wrthym am y systemau sydd ar waith i sicrhau bod yr holl staff yn ymwybodol o'u cyfrifoldebau dros atal a rheoli heintiau. Mae'r holl staff wedi cwblhau hyfforddiant ar wisgo a diosg[2] cyfarpar diogelu personol a diogelwch cleifion yn ystod COVID-19. Arddangosir posteri gwisgo a diosg hefyd ac mae'r staff yn monitro ei gilydd i sicrhau bod cyfarpar diogelu personol yn cael ei wisgo'n gywir.

Hysbyswyd y staff hefyd am y broses a gyflwynwyd i drin y cleifion sydd wedi cael prawf positif am COVID-19 yn ddiogel. Os bydd angen apwyntiad ar gleifion o'r fath, bydd y staff yn trefnu iddynt gael eu gweld ar ddiwedd y dydd, gan sicrhau bod unrhyw staff a chleifion ychwanegol wedi gadael. Bydd y staff yn gwisgo cyfarpar diogelu personol llawn a byddant hefyd yn cynnal profion llif unffordd yn y dyddiau ar ôl yr apwyntiad.

Dywedwyd wrthym fod gan y practis a phractisau eraill yn y clwstwr system rheoli stoc ar waith i fonitro lefelau cyfarpar diogelu personol. Mae unigolyn enwebedig o fewn y practis yn monitro lefelau'r stoc a bydd yn hysbysu rheolwr y practis os oes angen archebu mwy. Dywedodd y staff wrthym hefyd eu bod wedi rhannu stoc cyfarpar diogelu personol rhwng practisau pan oedd angen.

Ni nodwyd unrhyw feysydd i'w gwella.

[2] Gwisgo – gwisgo cyfarpar diogelu personol; diosg – tynnu cyfarpar diogelu personol.

Llywodraethu / Staffio

Fel rhan o'r safon hon, gwnaeth AGIC holi cynrychiolwyr y gwasanaeth ynglŷn â'r ffordd y maent wedi addasu eu gwasanaeth mewn ymateb i effaith COVID-19. Gwnaethom archwilio a yw trefniadau rheoli yn sicrhau bod y staff yn addas yn eu rolau a'u bod wedi'u hyfforddi'n briodol er mwyn darparu gofal diogel ac effeithiol.

Roedd y dogfennau allweddol a adolygwyd gennym yn cynnwys:

- Y datganiad o ddiben
- Y daflen gwybodaeth i gleifion
- Adroddiad Rheoliad 23
- Archwiliad Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Cysylltiad Meddygol)
- Archwiliad o gardiau cofnod
- Y polisi cydsyniad gwybodus
- Y polisi COVID-19
- Cynllun parhad busnes
- Cofnod o'r hyfforddiant gorfodol ar gyfer pob aelod o staff

Cafwyd y dystiolaeth gadarnhaol ganlynol:

Gwnaethom adolygu'r cofnodion hyfforddiant gorfodol ar gyfer pob aelod o staff. Roedd yr holl hyfforddiant gorfodol wedi'i gwblhau ac yn gyfredol.

Fe'n hysbyswyd bod unrhyw ganllawiau wedi'u diweddaru ar gyfer gweithwyr gofal iechyd proffesiynol yn cael eu cyflwyno i'r staff drwy e-bost ac yn ystod cyfarfodydd dyddiol i'r staff. Mae hefyd gan y staff sgwrs WhatsApp a ddefnyddir i drafod unrhyw ddiweddariadau i ganllawiau.

Eglurwyd y broses o wirio offer a meddyginiaethau a ddefnyddir mewn achos brys. Mae aelod o staff enwebedig yn gwirio'r diffibriliwr a'r ocsigen yn ddyddiol, ac yn gwirio'r dyddiadau dod i ben ar y feddyginiaeth a ddefnyddir mewn achos brys yn wythnosol.

Gwnaethom adolygu'r datganiad o ddiben[3] a'r daflen gwybodaeth i gleifion,[4] a oedd yn cynnwys yr holl wybodaeth sy'n ofynnol gan Reoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017.

Ni nodwyd unrhyw feysydd i'w gwella.

[3] Ystyr "datganiad o ddiben" ("statement of purpose") yw'r datganiad sy'n cael ei lunio yn unol â Rheoliad 5(1) Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017 a'r atodlen gysylltiedig.
[4] Gwybodaeth sy'n ofynnol gan Atodlen 2 o'r rheoliadau uchod.

Beth nesaf?

Lle rydym wedi nodi meysydd i'w gwella a phryderon uniongyrchol yn ystod ein gwiriad ansawdd y mae gofyn i'r gwasanaeth weithredu yn eu cylch, mae'r rhain yn cael eu manylu yn y ffyrdd canlynol o fewn atodiadau'r adroddiad hwn:

- Atodiad A: Mae hwn yn cynnwys unrhyw bryderon dybryd o ran diogelwch cleifion lle rydym yn mynnu bod y gwasanaeth yn llunio cynllun gwella ar unwaith sy'n dweud wrthym am y camau gweithredu brys y mae'n eu cymryd

- Atodiad B: Mae hwn yn cynnwys unrhyw welliannau eraill a nodwyd yn ystod y gwiriad ansawdd lle rydym yn mynnu bod y gwasanaeth yn llunio cynllun gwella sy'n dweud wrthym am y camau gweithredu y mae'n eu cymryd i fynd i'r afael â'r meysydd hyn

Lle mae angen cynllun gwella, dylai wneud y canlynol:

- Sicrhau bod y camau a gymerir mewn ymateb i'r materion a nodwyd yn gyraeddadwy, amserol, mesuradwy, penodol, uchelgeisiol a synhwyrol
- Cynnwys digon o fanylion er mwyn rhoi sicrwydd i AGIC a'r cyhoedd y bydd y meysydd i'w gwella a nodwyd yn cael sylw digonol
- Sicrhau bod y dystiolaeth sy'n ofynnol yn erbyn y camau gweithredu a nodwyd yn cael ei darparu i AGIC o fewn tri mis i'r gwiriad ansawdd

O ganlyniad i ganfyddiadau'r gwiriad ansawdd hwn, dylai'r gwasanaeth:

- Sicrhau nad yw'r meysydd i'w gwella yn systemig ar draws meysydd eraill yn y sefydliad ehangach
- Rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i AGIC pan fydd camau yn dal heb eu cymryd a/neu ar y gweill, i gadarnhau pan fydd y rhain wedi cael sylw

Pan gytunir ar y cynllun gwella, caiff ei gyhoeddi ar wefan AGIC.

Cynllun gwella

Lleoliad: Cyfarthfa Dental Care

Dyddiad y gweithgarwch: 18 Awst 2022

Mae’r tabl isod yn cynnwys unrhyw bryderon dybryd ynghylch diogelwch y cleifion a nodwyd yn ystod y gwiriad ansawdd lle rydym yn mynnu bod y gwasanaeth yn cwblhau cynllun gwella ar unwaith sy’n dweud wrthym am y camau gweithredu brys y mae’n eu cymryd.

Yr hyn y mae angen ei wella	Safon / Rheoliad	Camau gweithredu gan y gwasanaeth	Swyddog cyfrifol	Amserlen
Rydym yn mynnu bod y staff yn darparu gwybodaeth i gleifion yn Gymraeg ac yn Saesneg ac ystyried creu neges peiriant ateb ddwyieithog. Bydd hyn yn gwella gallu'r practis i ddarparu gwasanaeth dwyieithog.	Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017 – Rheoliad 13 (1)(a) Safonau Iechyd a Gofal – 3.2 11 Cyfathrebu'n effeithiol	Ar hyn o bryd, rydym yn arddangos gwybodaeth gan y Bwrdd Iechyd Lleol yn y Gymraeg a'r Saesneg. Mae hyn yn cynnwys ein gweithdrefn gwyno, safonau’r Cyngor Deintyddol Cyffredinol a thaliadau’r GIG. Rydym wedi cysylltu â'n darparwr ffôn gyda sgript peiriant ateb newydd. Mae hyn yn cynnwys bod ein neges peiriant ateb yn Gymraeg ac yn Saesneg.	Paul John Jones	Tachwedd 2022

Rhaid i'r adran ganlynol gael ei chwblhau gan gynrychiolydd o'r gwasanaeth sydd â'r cyfrifoldeb ac atebolrwydd cyffredinol dros sicrhau bod y cynllun gwella yn cael ei roi ar waith.

Cynrychiolydd y gwasanaeth:

Enw (llythrennau bras): Paul John Jones

Swydd: Prif Ddeintydd

Dyddiad: 20 Medi 2022

Atodiad B: Cynllun gwella

Lleoliad:

Ward/Adran/Gwasanaeth
(dilëer fel y bo'n berthnasol):

Dyddiad y gweithgarwch:

Mae'r tabl isod yn cynnwys gwelliannau a nodwyd yn ystod y gwiriad ansawdd y mae'n ofynnol i'r gwasanaeth gwblhau cynllun gwella yn eu cylch sy'n dweud wrthym am y camau y mae'n eu cymryd i fynd i'r afael â'r meysydd hyn.

Sylwer, disgwylir i'r holl gamau gweithredu gael eu cwblhau o fewn tri mis i'r gwiriad ansawdd a dylid cyflwyno fersiwn derfynol o'r cynllun gwella drwy Objective Connect ar ôl iddo gael ei gwblhau.

Yr hyn y mae angen ei wella	Safon / Rheoliad	Camau gweithredu gan y gwasanaeth	Swyddog cyfrifol	Amserlen
Rydym yn mynnu bod y staff yn darparu gwybodaeth i gleifion yn Gymraeg ac yn Saesneg ac ystyried creu neges peiriant ateb ddwyieithog. Bydd hyn yn gwella gallu'r practis i ddarparu gwasanaeth dwyieithog.	Rheoliad 13 (1)(a) o Reoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017 Safonau Iechyd a Gofal - 3.2			

	Cyfathrebu'n effeithiol			

Rhaid i'r adran ganlynol gael ei chwblhau gan gynrychiolydd y gwasanaeth sydd â'r cyfrifoldeb ac atebolrwydd cyffredinol dros sicrhau bod y cynllun gwella yn cael ei roi ar waith.

Cynrychiolydd y gwasanaeth:

Enw (llythrennau bras):

Swydd:

Dyddiad: